

BEDIENUNGSANLEITUNG

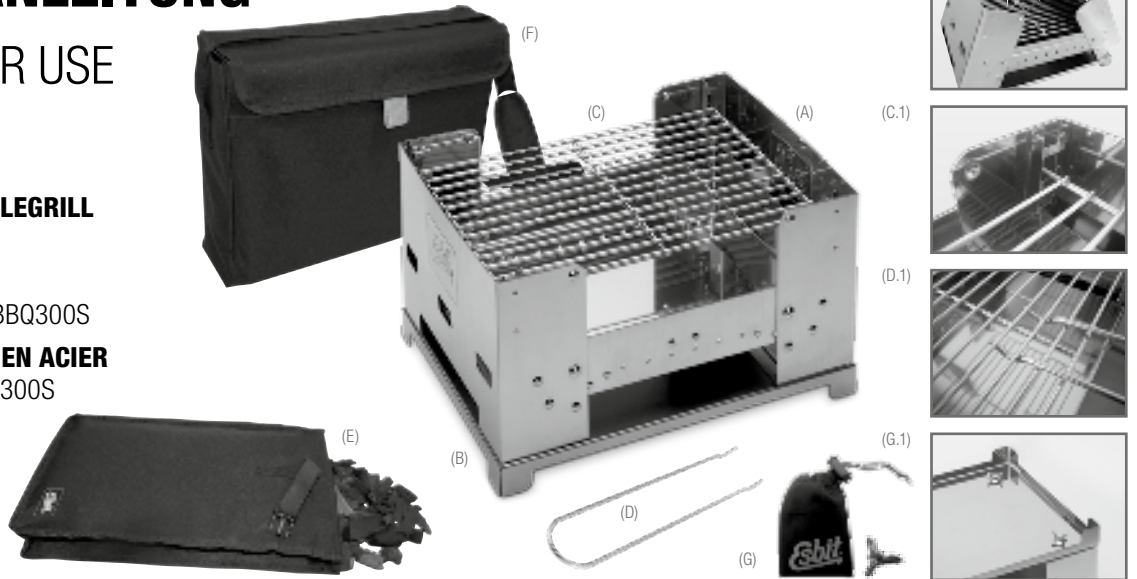
INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

KLAPPBARER EDELSTAHL-KOHLEGRILL „BBQ-BOX“ BBQ300S

FOLD-AWAY STAINLESS-STEEL CHARCOAL GRILL “BBQ-BOX“ BBQ300S

BARBECUE CHARBON PLIABLE EN ACIER INOXYDABLE « BBQ-BOX » BBQ300S



DEUTSCH

Vielen Dank

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kohlegrill „BBQ300S“ von Esbitt® entschieden haben. Der Kohlegrill ist ideal für das Grillen unterwegs. Er lässt sich schnell zusammenklappen und komfortabel in der Tragetasche transportieren. Ihre Grillkohle können Sie in dem praktischen Kohlebeutel im Grill verstauen und mitnehmen. So transportieren Sie auf kleinem Raum alles für den Grillspaß unterwegs.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Kohlegrill.

Kohlegrill auspacken

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Kinder können Teile des Verpackungsmaterials verschlucken oder sich über den Kopf ziehen. Dies kann zum Erstickten des Kindes führen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial direkt nach dem Auspacken.

Packen Sie das Gerät aus. Heben Sie die beiden Schutzfolien (s. Lieferumfang H + I) für die spätere Verwendung auf. Überprüfen Sie den Inhalt anhand des Lieferumfangs.

Lieferumfang

- (A) Faltbarer Kohlegrill
 - (B) Stand
 - (C) Grillrost
 - (D) Abnehmbarer Griff
 - (E) Kohlebeutel (Grillkohle nicht im Lieferumfang enthalten.)
 - (F) Tragetasche
 - (G) Verschließbarer Beutel mit 5 Schrauben (4 zum Gebrauch, eine als Ersatz)
- (Abbildung)
- (H) Schutzfolie zwischen Grill und Stand
 - (I) Schutzfolie für den Grillrost

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kohlegrill darf nur im Freien verwendet werden. Der Kohlegrill ist ausschließlich zum Grillen geeigneter Lebensmittel mit Holzkohle bestimmt. Er darf nicht als Feuerstelle verwendet werden.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Kohlegrills diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Beachten und befolgen Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Falls Sie den Kohlegrill weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beim Grillen besteht erhöhte Brandgefahr. Beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise, sonst kann es zu schweren Personen- und Sachschäden kommen!

Lassen Sie den heißen Grill niemals unbeaufsichtigt, und halten Sie Kinder und Haustiere fern.

Alle Teile des Grills werden bei der Benutzung sehr heiß. Berühren Sie den Grill nicht, und bewegen Sie den Grill nicht, solange dieser heiß ist. Schützen Sie sich vor Funken und heißen Fettspritzern: Tragen Sie beim Grillen stets Grillhandschuhe und verwenden Sie eine Grillzange. Eine Grillschürze schützt Ihre Kleidung zusätzlich.

Umgebungsbedingungen

Ein geeigneter Grillplatz ist sehr wichtig für den sicheren Betrieb des Grills. Beachten Sie dazu die folgenden Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie den Kohlegrill nur auf einem ebenen, festen und nicht entflammenden Untergrund.

- Benutzen Sie den Kohlegrill nicht in geschlossenen Räumen oder auf überdachten Flächen.
- Benutzen Sie den Kohlegrill nur dort, wo sich keine hitzeempfindlichen oder brennbaren Gegenstände in der unmittelbaren Umgebung befinden.

Den Kohlegrill möglichst nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Trocknen Sie den Kohlegrill ggfs. gründlich ab und lagern diesen anschließend trocken.

Bedienung

Kohlegrill aufbauen

1. Wählen Sie einen festen und ebenen Aufstellplatz im Freien mit gutem Abstand zu allen brennbaren Materialien.
2. Öffnen Sie die Tragetasche und entnehmen Sie den Inhalt.
3. Nehmen Sie den Stand vom Kohlegrill und entfernen Sie die Schutzfolie.
4. Klappen Sie den Kohlegrill auf, indem Sie die beiden Seitenteile zu den Seiten hin wegklappen. (Abbildung A.1)
5. Entnehmen Sie den Grillrost mit der Schutzfolie, den Griff und den Kohlebeutel.
6. Schrauben Sie den Stand mit vier Schrauben an die Unterseite des Kohlegrills. (Abbildung G.1).
7. Stellen Sie den Kohlegrill auf den gewählten Aufstellplatz.

Kohle einfüllen und anzünden

WARNUNG

- Verbrennungsgefahr durch Stichflammen!
- Beim Anzünden der Kohle können explosionsartige Verpuffungen entstehen, die zu lebensgefährlichen Verletzungen führen können.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Spiritus (Alkohol) oder ähnliche Flüssigkeiten zum Anzünden oder Wiederanzünden des Grills.
- Geben Sie niemals Grillanzünder auf den heißen Grill. Kontrollieren Sie vor Zugabe von Grillanzünder stets, ob der Grill noch heiß ist.
- Verwenden Sie zum Anzünden der Kohle ausschließlich handelsübliche Grillanzünder und beachten Sie die Angaben der Hersteller.

1. Schichten Sie die Holzkohle pyramidenförmig im Grill auf.
2. Stecken Sie einen Würfel vom Grillanzünder unten in die Holzkohle.
3. Zünden Sie den Grillanzünder an.
4. Lassen Sie die Kohle brennen, bis sie gleichmäßig glüht und sich eine weiße Schicht Asche auf ihr bildet. Beginnen Sie dann erst mit dem Grillen.
5. Verteilen Sie die heiße Kohle mit einem geeigneten Werkzeug im Grill. Lassen Sie zur Schonung des Grills etwas Abstand zwischen Kohle und Seitenwänden.

Grillen

VORSICHT

Gefahren durch heißes Fett!

- Heiße Fettspritzer sind sehr schmerzhaft. Wenn Fett verbrennt, können sich außerdem gesundheitsschädliche Stoffe bilden.
- Für das Grillen von stark fettigem oder mariniertem Grillgut empfehlen wir, eine Grillschale aus Aluminium oder Stahlblech zu benutzen.

1. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Grillrost.
2. Haken Sie den Griff an einer Seite des Grillrosts in den zweiten und dritten Gitterstab ein. (Abbildung D.1)
3. Der Grill bietet drei Stufen für den Grillrost. Legen Sie den Grillrost auf die gewünschte Stufe, indem Sie die Seitenstreben des Grillrosts in die Auflagen am Grill einlegen. Achten Sie darauf, dass der Grillrost wagerecht positioniert ist und sicher aufliegt. (Abbildung C.1)
4. Nehmen Sie den Griff ab.
5. Legen Sie das Grillgut auf und beginnen Sie mit dem Grillen. Lassen Sie das Grillgut bräunen, aber nicht schwarz verbrennen: Angebrannte und verkohlte Fleischstücke können gesundheitsschädliche Stoffe enthalten.
6. Lassen Sie nach dem Grillen die Kohle auskühlen und den Grill vollständig auskühlen. Löschen Sie zur Schonung des Grills die Glut nicht mit Wasser.

Kohlegrill verpacken und transportieren

VORSICHT

- Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!
- Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen und verpacken.

1. Entfernen Sie die kalte Asche.
2. Schrauben Sie den Stand vom Grill ab und verstauen Sie die Schrauben im verschließbaren Beutel.
3. Säubern Sie den Grill. Benutzen Sie dabei keine scharfen Gegenstände oder aggressiven Reinigungsmittel.
4. Trocknen Sie den Grill.
5. Schlagen Sie den Grillrost in die Schutzfolie ein und legen Sie Grillrost, Griff und Schrauben in den Grill.
6. Füllen Sie den Kohlebeutel mit Kohle für Ihr nächstes Grillen, schließen Sie ihn und legen Sie ihn in den Grill.
7. Klappen Sie die Seitenteile des Grills nach innen, bis sie eine gerade Fläche bilden. (Abbildung A)
8. Legen Sie die Schutzfolie auf diese Fläche und legen Sie den Stand mit den Füßen nach unten auf. (Abbildung B)
9. Verstauen Sie den zusammengeklappten Kohlegrill in der Tragetasche. (Abbildung F)

HINWEIS

Edelstahl verfärbt sich bei hohen Temperaturen. Das Verfärben ist kein Mangel, sondern ein Qualitätsmerkmal!

Technische Daten

Gesamtgewicht: ~ 2.380 g

Packmaß eingeklappt: Breite 305 mm, Tiefe 230 mm, Höhe 90 mm

Maße aufgestellt: Breite 305 mm, Tiefe 230 mm, Höhe 180 mm

ENGLISH

Many thanks

We are pleased that you chose to purchase the charcoal grill “BBQ300S” from Esbitt®. The charcoal grill is ideal for grilling on the go. It can be quickly folded and comfortably transported in its carrying bag. You can store and carry your charcoal in the practical charcoal bag in the grill. This lets you transport everything compactly for grill fun on the go. We wish you a very enjoyable time with the charcoal grill.

Unpacking the charcoal grill

WARNING

Danger of suffocation!

- Children can swallow parts of the packaging material or pull it over their head. This can cause the child to suffocate.
- Dispose of the packaging material directly after unpacking the grill.

Unpack the device. Save both protective foils (see scope of delivery H + I) for later use.

Compare the contents to the scope of delivery.

Scope of delivery

- (A) Foldable charcoal grill
 - (B) Stand
 - (C) Grill rack
 - (D) Removable handle
 - (E) Charcoal bag (Charcoal not included.)
 - (F) Carrying bag
 - (G) Sealable bag with 5 screws (4 for use, one for replacement)
- (Figure)
- (H) Protective foil between the grill and stand
 - (I) Protective foil for the grill rack

Safety

Proper use

The charcoal grill may only be used outdoors. The charcoal grill is so-
lely intended for grilling suitable food with charcoal. It may not be used
as a fireplace.
Any other form of use is considered improper. The manufacturer does not
accept liability for damage due to improper use.

Instruction manual

Please read this instruction manual carefully before using the charcoal
grill. Heed and follow the safety information in particular.
Save the instruction manual. If you give the charcoal grill to somebody,
give them the instruction manual, too.

Basic safety information

There is a heightened danger of fire when grilling. Be sure to heed the
following safety instructions, since serious personal injuries and damage
to property can result otherwise!
Never leave the hot grill unsupervised, and keep children and pets away
from it.
Every part of the grill will be very hot during use. Do not touch the grill and
do not move the grill as long as it is hot.
Protect yourself against sparks and hot spitting fat: Always wear grill
gloves at the grill and use grill tongs. A grill apron will also protect your
clothing.

Environmental conditions

A suitable grill area is very important for the safe operation of the grill.
Heed the following safety instructions:
• Use the charcoal grill only on a flat, firm and inflammable surface.
• Do not use the charcoal grill in closed rooms or under roofs.
• Only use the charcoal grill in places where there are no heat-sensitive
or flammable objects in the immediate vicinity.

Do not expose charcoal grill to rain or humidity if possible. If required, dry
charcoal grill thoroughly and store following at dry place.

Operation

Setting up the charcoal grill

1. Choose a firm and flat location outdoors far away from any flammable
materials.
2. Open the carrying bag and remove its contents.
3. Take the stand from the charcoal grill and remove the protective foil.
4. Open the charcoal grill by folding back the two lateral parts on the
sides. (Figure A.1)
5. Remove the grill rack with the protective foil, the handle and the char-
coal bag.
6. Screw the stand with four screws to the bottom of the charcoal grill.
(Figure G.1)
7. Stand the charcoal grill on the location selected for using it.

Fill with charcoal and light

WARNING

- Danger of burning from spurts of flame!
- When lighting the charcoal, explosive-like deflagrations can occur and
lead to life-threatening injuries.
- Never use fuel, alcohol or similar fluids for lighting or relighting the grill.
- Never throw charcoal lighters onto the hot grill. Always check whether
the grill is still hot before throwing on charcoal lighters
- Only use conventional charcoal lighters to light the charcoal and heed
the information from the manufacturer.

1. Stack the charcoal like a pyramid in the grill.
2. Insert a tablet of charcoal lighter at the bottom of the charcoal.
3. Light the charcoal lighter.
4. Let the charcoal burn until it glows evenly and develops a white layer
of ash on it. Then begin grilling.
5. Distribute the hot coals with a suitable tool in the grill. To protect the
grill, leave some space between the charcoal and the side walls.

Grilling

CAUTION

Danger from hot fat!

- Hot spitting fat is very painful. When fat burns, substances hazardous
to your health can also form.
- To grill very fatty or marinated food, we recommend you use a grilling
tray made of aluminium or steel sheet.

1. Remove the protective foil from the grill rack.
2. Hook the handle on one side of the grill rack in the second and third
grate bar. (Figure D.1)
3. The grill offers three levels for the grill rack. Lay the grill rack on the
desired level by inserting the side struts of the grill rack in the rests on
the grill. Be sure that the grill rack is positioned horizontally and lies
securely. (Figure C.1)
4. Remove the handle.
5. Lay the food on the grill rack and begin to grill. Let the food turn
brown, but not burn black: burnt and charred meat can cause damage
to your health.
6. Let the coals die after grilling and be sure the grill cools down comple-
tely. Do not douse the coals with water in order to protect the grill.

Packaging and transporting charcoal grill

CAUTION

- Danger of burning from hot surfaces!
- Let the grill cool down completely before you clean and package it.

1. Remove the cold ash.
2. Unscrew the stand from the grill and store the screws in a sealable bag.
3. Clean the grill. Do not use any sharp objects or aggressive
cleaning agents.

4. Dry the grill.
5. Wrap the grill rack in the protective foil and lay the grill rack, handle
and screws (stored in the bag) in the grill.
6. Fill the charcoal bag with charcoal for your next grilling occasion, close
it and lay it in the grill.
7. Fold in the side parts of the grill until they make a flat surface.
(Figure A)
8. Lay the protective foil on this surface and lay the stand with its feet
facing down. (Figure B)
9. Store the folded-up charcoal grill in the carrying bag. (Figure F)

REMINDER

Stainless steel changes colours at high temperatures. The discolouring is
not a defect, but rather a sign of its quality!

Technical data

Total weight: ~ 2,380 g
Size in packaging, folded: width 305 mm, depth 230 mm, height 90 mm
Size in use: width 305 mm, depth 230 mm, height 180 mm

FRANÇAIS

Merci

d'avoir acheté notre barbecue charbon « BBQ300S » d'Esbit®. Ce barbe-
cue en charbon est parfait pour les pique-niques. Il se plie rapidement et
peut être rangé sans problème dans le sac. Vous pouvez ranger et empor-
ter votre charbon à barbecue dans le sac à charbon pratique à l'intérieur
du barbecue. Ainsi, vous pouvez transporter de façon confortable tout ce
qu'il faut pour une soirée barbecue.
Bon barbecue !

Déballer le barbecue à charbon

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- Les enfants peuvent avaler des parties du matériel d'emballage
ou se les mettre sur le visage. Cela peut entraîner l'étouffement
de l'enfant.
- Veuillez jeter le matériel d'emballage après avoir déballé le bar-
becue.

Déballer l'appareil. Veuillez garder les deux bâches de protection
(voir contenu de la livraison H + I) pour une utilisation ultérieure.
Vérifiez le contenu à l'aide de la liste énumérant le contenu de la
livraison.

Contenu de la livraison

- (A) Barbecue à charbon pliable
- (B) Monture
- (C) Grille
- (D) Poignée amovible
- (E) Sac à charbon (Charbon pour barbecue n'est pas contenu
dans la livraison.)
- (F) Sac
- (G) Sac avec 5 vis (4 pour utilisation, 1 vis de rechange)
(Schéma)
- (H) Bâche de protection entre barbecue et monture
- (I) Bâche de protection pour la grille

Sécurité

Utilisation conforme

Le barbecue à charbon est uniquement destiné à une utilisation à
l'extérieur. Le barbecue à charbon est prévu uniquement pour faire cuire
les aliments adaptés au charbon. Il ne doit pas être utilisé comme foyer.
Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le fabricant
décline toute responsabilité pour des dommages résultants d'une utilisati-
on non conforme.

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement cette notice avant toute utilisation du barbecue
à charbon. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes.
Veuillez conserver la notice. Si vous donnez le barbecue à quelqu'un
d'autre, veuillez également lui transmettre cette notice.

Consignes de sécurité

Lors d'un barbecue, le risque d'incendie est élevé. Veuillez impérati-
vement respecter les consignes de sécurité suivantes, sinon vous ris-
quer d'occasionner de graves accidents et dégâts matériels !
Ne laissez jamais le barbecue allumé sans surveillance et le tenir hors
de la portée des enfants et des animaux domestiques.
Toutes les pièces du barbecue se réchauffent lors de son utilisation.
Ne touchez pas le barbecue et ne le changez pas d'endroit lorsqu'il
est chaud.
Protégez-vous des étincelles et des giclées de graisse brûlante : por-
tez des gants pour barbecue pendant la préparation des aliments et
utilisez une pince à barbecue. Un tablier protégera en plus vos vête-
ments.

Environnement

Le choix d'un endroit adapté est très important pour assurer une utilisati-
on sécurisée du barbecue. Veuillez respecter les consignes de sécurité
suivantes :
• Utilisez le barbecue uniquement sur un sol plat, droit et non inflam-
mable.
• Ne pas utiliser le barbecue à charbon dans des endroits fermés ou
couverts.
• Ne pas utiliser le barbecue à charbon à proximité d'objets sensibles à
la chaleur ou combustibles.

Si possible, ne pas exposer le barbecue à la pluie ou l'humidité. Le cas

échéant, séchez soigneusement le barbecue et rangez-le dans un endroit
sec.

Utilisation

Montage du barbecue à charbon

1. Choisissez un endroit de montage ferme et plat à l'extérieur et à une
distance suffisante de tout matériel combustible.
2. Ouvrez le sac et retirez-en le contenu.
3. Enlever la bâche de protection de la monture du barbecue à charbon.
4. Dépliez le barbecue à charbon en plant les deux parties latérales vers
les côtés. (Schéma A.1)
5. Déballez la grille avec la bâche de protection, la poignée et le sac à
charbon.
6. Vissez la monture sous le barbecue à charbon à l'aide des quatre vis.
(Schéma G.1).
7. Placez le barbecue à charbon à l'endroit souhaité.

Verser le charbon et allumer le barbecue

ATTENTION

- Risque de brûlure occasionné par des jets de flamme !
- L'allumage du charbon peut provoquer des déflagrations explosives
pouvant causer des brûlures mortelles.
- Ne jamais utiliser d'essence, d'alcool à brûler ou des liquides simi-
laires pour allumer ou rallumer le barbecue.
- Ne jamais poser des allume-barbecue sur le barbecue encore chaud.
Vérifiez si celui-ci est encore chaud avant d'ajouter les allume-bar-
becue.
- Utilisez uniquement des allume-barbecue disponibles dans le com-
merce et respectez les instructions du fabricant.

1. Empilez le charbon de bois de façon pyramidale sur le barbecue.
2. Placez un cube allume-barbecue dans le charbon.
3. Allumez le cube.
4. Laissez brûler le charbon pendant de façon à obtenir une braise ho-
mogène et attendez qu'une couche de cendre blanche se soit formée.
Vous pouvez commencer les grillades.
5. Répartissez le charbon brûlant dans le barbecue avec un outil adapté.
Pour éviter d'abîmer le barbecue, laissez un petit espace entre le char-
bon et les panneaux latéraux.

Grillades

ATTENTION

Risque de brûlure à cause de la graisse brûlante !

- Des giclées de graisse brûlante sont très douloureuses. Des substan-
ces toxiques peuvent se former lorsque la graisse brûle.
- Pour faire cuire des aliments très gras ou marinés, veuillez utiliser une
poêle en aluminium ou en tôle d'acier.

1. Enlevez la bâche de protection de la grille.
2. Fixez la poignée sur un côté de la grille au niveau de la deuxième ou de
la troisième barre. (Schéma D.1)
3. Le barbecue a trois niveaux pour poser la grille. Placez la grille sur le
niveau souhaité en insérant les croisillons latéraux de la grille dans
les supports du barbecue. Veillez à ce que la grille soit positionnée de
façon horizontale et qu'elle soit bien fixée. (Schéma C.1)
4. Retirez la poignée.
5. Posez les aliments et commencer la cuisson. Laissez cuire les ali-
ments sans qu'ils ne deviennent noirs : des morceaux de viande brûlés
et carbonisés peuvent contenir des substances nocives.
6. Laissez refroidir le charbon et le barbecue après la cuisson. Pour évi-
ter d'abîmer le barbecue, ne pas éteindre la braise avec de l'eau.

Remballage et transport du barbecue à charbon

ATTENTION

- Risque de brûlure dû aux surfaces brûlantes !
- Laissez entièrement refroidir le barbecue avant de le nettoyer et de
le remballer.

1. Enlevez la cendre froide.
2. Dévissez la monture du barbecue et rangez les vis dans leur sac re-
fermable.
3. Nettoyez le barbecue. Ne pas utiliser d'outils pointus ou de produits
nettoyants agressifs.
4. Séchez le barbecue.
5. Remplacez le barbecue dans la bâche de protection et posez la grille, la
poignée et les vis (dans le sac) dans le barbecue.
6. Versez le charbon dans le sac à charbon pour une prochaine utilisati-
on, fermez-le et placez-le dans le barbecue.
7. Repliez les parties latérales du barbecue vers le bas jusqu'à ce qu'il
forme une surface droite. (Schéma A)
8. Placez la bâche de protection sur cette surface et posez-y la monture
les pieds vers le haut. (Schéma B)
9. Rangez le barbecue à charbon dans le sac. (Schéma F)

REMARQUE

L'acier inoxydable déteint lors de températures élevées. Ceci n'est pas un
défaut, mais un signe de qualité !

Données techniques

Poids total : ~ 2.380 g
Dimensions barbecue plié : largeur 305 mm, profondeur 230 mm,
hauteur 90 mm
Dimensions barbecue monté : largeur 305 mm, profondeur 230 mm,
hauteur 180 mm

Hersteller / Manufacturer / Fabricant

Esbit Compagnie GmbH · Marlöwing 21 · 22525 Hamburg · Germany
www.esbit.de